

每天轻松 听一点

AP News

一分钟新闻英语精华

高级 (详解版)

盛红燕◎主编

美联社 (Associated Press) 时事精华, 一分钟展现鲜活世界



WE ALL LOVE TO
LISTEN TO THE

听力+词汇+语法+技巧=多重突破



附赠

iPhone iPad iTouch Android 系统
超值下载

中国宇航出版社

每天轻松 听一点

AP

News

一分钟新闻英语精华 | 高级 (详解版)

美联社 (Associated Press) 时事精华, 一分钟展现鲜活世界

主 编

盛红燕

副主编

王亚非

贺建功 任宛白 苗丹丹 史秀娟 何 春 吴秀梅 蔡旭东
翟东波 孙玉茹 刘文广 李晓霞 孟 琳 黄 啸 俞丽珠
曹旭尧 章晓凡 魏依然 张 潇



中国对外翻译出版公司

· 北京 ·

版权所有 侵权必究

图书在版编目(CIP)数据

每天轻松听一点 AP News 一分钟新闻英语精华:高级/盛红燕主编.--北京:中国宇航出版社,2012.7

(每天轻松听一点新闻英语系列)

ISBN 978-7-5159-0213-5

I. ①每… II. ①盛… III. ①新闻—英语—听说教学—自学参考资料 IV. ①H319.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 103244 号

策划编辑 战 颖
责任编辑 王 博

封面设计 李彦生
责任校对 杨 宁

出 版 发 行 **中国宇航出版社**

社 址 北京市阜成路 8 号
(010)68768548

邮 编 100830

网 址 www.caphbook.com

经 销 新华书店

发行部 (010)68371900
(010)68768541

(010)88530478(传真)
(010)68767294(传真)

零售店 读者服务部
(010)68371105

北京宇航文苑
(010)62529336

承 印 北京嘉恒彩色印刷有限公司

版 次 2012 年 7 月第 1 版

2012 年 7 月第 1 次印刷

规 格 880 × 1230

开 本 1/32

印 张 10

字 数 320 千字

书 号 ISBN 978-7-5159-0213-5

定 价 28.80 元(随书附赠 MP3 光盘)

本书如有印装质量问题,可与发行部联系调换

前言 Preface

我们有幸身处于一个信息极度发达的时代，我们的视野从未如此广阔。学习英语，是时代赋予我们最紧迫的任务，也是开拓自身视野的必备工具。新闻是信息传播的主渠道，内容包罗万象、生动有趣，实在是学习英语的一个最佳渠道。

VOA，美国之音（Voice of America），是美国政府对外设立的宣传机构，总部设在首都华盛顿。它每天以44种语言向世界各地广播。其内容包括新闻时事、专题节目、英语教学节目、美国流行音乐与反映美国政府立场的社论，是知名的国际广播之一。VOA还为英语学习者制作了特别英语节目VOA慢速英语（VOA Special English），播音语速较慢，且使用简单词汇，较少出现生僻词汇。每次播出30分钟，前10分钟为新闻，后20分钟播出专题节目，介绍美国文化，风土人情等。VOA 标准英语（VOA Standard English）是标准语速新闻英语节目，适合有较高英语水平的听众。

BBC，英国广播公司（British Broadcasting Corporation），是英国一家由政府资助但独立运作的公共媒体，同时也是一家在全球拥有高知名度的媒体，长久以来一直被认为是全球最受尊敬的媒体之一。BBC以正统的英式英语播音，是学习英式英语的最佳选择。BBC很早就被引入了我国很多高校的英语教育中，受到广大英语学习者的好评。

CNN，美国有线电视新闻网（Cable News Network），是全球最先进的新闻组织，提供每周7天，每天24小时的全球直播新闻报道。任何突发新闻，CNN都会率先作现场报道。全球超过210个国家及地区均转播CNN的新闻。它凭借先进的技术，在现场第一时间、详尽地报道全球新闻的始末，令观众仿如置身其中。CNN新闻以及时和丰富作为特色，对于喜欢美式英语的学习者是极好的选择。

AP News一分钟英语，是美联社（Associated Press）推出的长度约一分钟的新闻简讯形式的报道。它因短小简洁、时效性强，深受广大英语爱好者追捧。美联社是美国最大的通讯社，也是国际性通讯社之一，全称为“美国联合通讯社”，英文简称AP。马克·吐温曾说：“给地球各个角落带来光明的只有两个：天上的

太阳和地上的美联社。”“美联社时事精华，一分钟展现鲜活世界”不但是英语听力训练的好素材，也是通晓国际时事的窗口。

本套丛书根据各个层次英语学习者的不同需求，分册如下。

分册	适用人群
每天轻松听一点VOA新闻英语精华——慢速	英语基础较弱的入门者
每天轻松听一点VOA新闻英语精华——标准	英语基础较强的学习者
每天轻松听一点BBC新闻英语精华——初级	标准英式英语学习者
每天轻松听一点BBC新闻英语精华——高级	
每天轻松听一点CNN新闻英语精华——初级	标准美式英语学习者
每天轻松听一点CNN新闻英语精华——高级	
每天轻松听一点AP News 一分钟新闻英语精华——初级	对英语新闻素材的综合性要求较高的学习者
每天轻松听一点AP News 一分钟新闻英语精华——高级	

这套英语听力丛书有以下几个特点：

1. 语料权威、语言地道的新闻英语，确保学习者听到原汁原味的英文。
2. 选材注重时代感和趣味性，帮你克服对听力的疲劳感和恐惧感。
3. 现场感强，配有原声音频，发音清晰流畅。
4. 精心编排，学习性强，是自学的好帮手；150余篇精华素材，让你一次听透VOA/BBC/CNN/AP News一分钟新闻英语，每篇新闻只选择1~2分钟的精华内容，既减轻了学习者的学习压力，又不失了解新闻的精华。每篇新闻还配有新闻背景，帮助更好地理解新闻的来龙去脉；关键词宝典，扫清学习中的生词障碍；听力破解，将难点疑点一一解答。有了这些内容，无需老师即可高效练习听力。
5. 免费赠送高清MP3光盘，同时为Android操作系统，iPhone、iPad、iTouch用户超值附赠APP下载，方便学习者利用闲暇时间随时随地学习。
6. 本书使用方法多样：听写、翻译、背诵原文，模仿发音，掌握听力技巧，熟记词汇和练习语法，集多重功能于一身。

7. 与同类书相比，详细的解释独具特色，具体到秒数，直击听力难点。
8. 每篇听力的内容控制在1分钟左右，每天听一点，轻轻松松提高听力水平。
9. 精彩图片帮你了解新闻、走进新闻现场。

适用对象：

1. 想要迅速提高英语听力水平者；
2. 想在各类考试中听力取得高分者；
3. 从事外事交流的工作人员；
4. 想充电学英语的白领一族；
5. 想和老外交流并拥有丰富素材者；
6. 关心全球时政要闻、环境局势的热心人士；
7. 从事英文口译、笔译的工作人员。

怎样利用新闻英语练习听力这一点十分重要，首先要清楚自己是处于英语听力的哪一阶段，只有选择听力难度适合的听力素材，才会收到明显的效果。

听力练习可按以下几个步骤进行尝试：

1. **听写。**将听力材料先听一遍或几遍，看看自己能听懂多少，然后再听写。复读听写一般以5~8秒的短句为单位，5~8秒短句实际上是机械记忆音节，超过10秒音节太多，只能理解记忆，不利于听写。遇到听不出来的单词，尽量查字典，实在听不懂的时候，再对照参考译文。这样做主要是为了增强辨音能力，同时也是为了增加声音与大脑反应之间的刺激强度。

2. **对照。**听过几遍素材后，对实在听不懂的地方再进行对照。通过对照英文原文，学习者可以从自身的错误中学到很多知识。对照是非常重要的一个环节，也是最容易被忽视的一个环节，其具体操作可参考下面的做法：

- 先听1~3遍听力原文，了解新闻主旨。
- 逐字逐句听写原文，空出听不懂的地方。
- 与原文对照，发现听写错误。
- 总结错误和分类，可以包括语音、语法、拼写、增漏。
- 整理生词。

• 统计错误率，例如语音5，语法1，拼写2，增漏1，生词2，共计11处，错误率10%。

3. **翻译背诵。**翻译背诵主要是为了锻炼翻译和口语能力，同时也是为了更好地消化听写内容，具体操作可分为以下几个步骤：

- 将听写材料翻译成中文。
- 将中文翻译成英文。
- 对照（英文）无误后，一次一次翻译背诵（看着中文，背诵英文）。
- 朗读原文，追求流利。

最后，愿本书能够为学习者轻松地学习英语带来帮助！

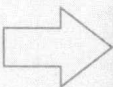
编者

2012年5月

内文使用说明



1 精彩的新闻正文，配以原声音频，发音清晰流畅，确保听到原汁原味的权威新闻英语

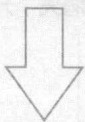


News Transcript 新闻正文



More meetings ahead for dealing with the debts.
President Barack Obama says both parties will sit down on Sunday for some hard negotiations trying to get a deal done by August 2nd to raise the debt limit.
Cathy Anthony could be getting out of jail by Wednesday.
A judge sentenced the young mum to four years for lying but she served most of that.
Anthony was convicted of murder in the death of her daughter Caylee.
The *News of the World* landed in Britain is closing after publishing its last edition on Sunday. This comes after a phone-hacking scandal, tapping into voice mail messages of

2 标准的参考译文帮您更好地理解原文，也可以利用译文翻译、背诵



Translation 参考译文

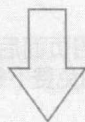
为了解决债务问题，奥巴马总统将再次与参议院、奥巴马总统及两党在周日重新聚在一起进行艰难的协商，以便在8月2日之前提出提高债务上限的动议。

凯西·安东尼周三获释，这名年轻的妈妈曾因虐待刚满4岁的女儿凯莉，并残忍地将她杀害4年。现其保释金九罪名被豁免，但她已在狱中度过了4年刑期的大部分时间。

因卷入电话窃听丑闻，美国《世界新闻报》小报将于本周出版最后一期后停刊。



3 与同类书相比，详细的解释独具特色，听力破解精确到秒数，直击听力难点

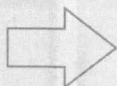


Listening 听力破解

1. 0:01 Nicaragua hope they is a little closer to solving a historic maritime mystery.

这句中播音员重点读出historic这个词，以引起大家的注意，亦提示下文将要提到一个历史谜团，即汉利潜艇沉船的历史原因。同题，0' 33" He's hoping this new view will lead to some new clues about what happened to this ship, new clues (新线索) 和 what happened to this ship (沉船究竟为何) 又被重读，抓住余篇这三个重读点，可推断本文大意是关于解开沉船历史谜

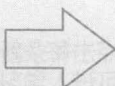
4 关键词典帮您记忆词汇



关键词典

maritime *adj.*
海的，海事的
confederate *adj.*
联合的
submarine *n.*
潜水艇
warship *n.*
战船，[军] 军舰
truss *n.*
桁架

5 精彩图片帮您了解新闻、走进新闻



News Transcript 新闻



in
us
se
fo
fro

拿起手机 练听力

1



点击这里进入
App Store



7

浏览新闻



8

轻点屏幕，显示控制菜单，再次轻点屏幕，菜单消失，开始播放



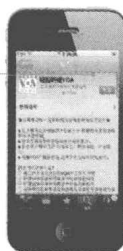
9

每条新闻的生词，
可以强化记忆



2

在这里输入“轻松听懂VOA”即可搜索到
附赠APP应用



3

进入应用介绍页面后，
点击这里开始免费下载



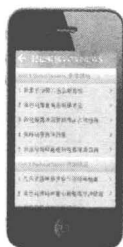
4

稍等片刻即可安装完
毕，点击即可开始充满
乐趣的手机听力学习



5

启动应用



6

点击每条新闻，即
可进入学习模式

电脑智能听力 训练软件

- 1 打开附赠光盘，启动多媒体互动学习软件
- 2 点击study.exe即可开始学习
- 3 您也可以将“多媒体互动学习软件”整个文件夹复制到您的电脑硬盘，日后无需光驱也可以学习

- 进入启动界面，您可以选择新闻内容



- 单击左侧的新闻标题，即可进入相应的新闻学习模式



- 蓝色下划线的句子，带有详尽的听力破解，单击即可弹出



- 更多丰富学习内容和功能，等待您的发掘

目录 Contents

Unit 1

News 1	田纳西州大雨导致密西西比河创新水位纪录	1
News 2	为增强在智能手机领域竞争力, 微软购买Skype	3
News 3	鲍勃·金里奇正式加入总统竞选	5
News 4	老虎·伍兹已经退出球员锦标赛	7
News 5	斯特劳斯-卡恩在纽约出庭	9
News 6	担心洪水袭击, 密西西比河货运停止	11
News 7	美国开始对叙利亚实施制裁	13
News 8	埃及总检察长对前总统穆巴拉克提出诉讼	15
News 9	龙卷风横扫密苏里州, 搜救工作仍在进行	17
News 10	德国爆发致命性大肠杆菌疫情	19

Unit 2

News 1	奋进号航天飞机退役后被馆藏	21
News 2	也门暴力局势日趋紧张	23
News 3	国际货币基金组织前总裁卡恩否认性侵女佣	25
News 4	亚利桑那州东部山区火情严峻	27
News 5	余震冲击新西兰基督城	29
News 6	奥巴马公布每年培训1万名工程师的计划	31
News 7	奥巴马表示将致力于波多黎各的兴盛与自主	33
News 8	白宫将向国会阐明军事介入利比亚的目的	35

News 9	北约对的黎波里西部发动空袭	37
News 10	奥巴马决定从阿富汗撤军	39

Unit 3

News 1	卡扎菲及其子以反人类罪遭通缉	41
News 2	喀布尔一家酒店发生两起自杀式袭击	43
News 3	凯西·安东尼谋杀案庭辩进入暂停状态	45
News 4	黄石河石油管道破裂影响环境	47
News 5	一渔船在加州海湾倾覆, 救援工作仍在继续	49
News 6	韩国申办奥林匹克冬运会成功	51
News 7	苏丹南部正式成为独立新国家	53
News 8	伏尔加河游船沉没, 数十人死亡	55
News 9	奥巴马为阿富汗战争中老兵授以勋章	57
News 10	默多克父子同意出席议会的请求	59

Unit 4

News 1	智利获救矿工起诉政府, 要求赔偿	61
News 2	阿富汗国际部队新司令上任	63
News 3	17岁少年因被指控杀害父母出庭受审	65
News 4	“亚特兰蒂斯号”为空间航天飞机计划服役50年	67
News 5	美国橄榄球联盟将结束封闭停工状态	69
News 6	白宫威胁称将否决债务上限立法	71
News 7	大雨致使韩国首都和北部城镇发生山体滑坡	73
News 8	索马里饥荒迫使民众背井离乡	75
News 9	标准普尔为其降低美国信用评级的决定辩护	77
News 10	北约一架直升机在阿富汗被击落	79

Unit 5

- News 1 沃伦·杰夫因涉嫌性虐待被判终身监禁 81
- News 2 老虎·伍兹发挥失常，失去领先地位 83
- News 3 奥巴马踏上旅程，旨在考察经济形势 85
- News 4 奥巴马准备发表劳动节后讲话 87
- News 5 利比亚叛军推进速度惊人 89
- News 6 卡恩走出纽约法庭，重获自由 91
- News 7 卡扎菲号召利比亚人民抵抗叛军 93
- News 8 副总统切尼新书上市遭质疑 95
- News 9 飓风“艾琳”离去，留下的影响尚未消除 97
- News 10 穆阿迈尔·卡扎菲称会继续战斗下去 99

Unit 6

- News 1 热带风暴“李”袭击墨西哥湾海岸线 101
- News 2 大卫·彼得雷乌斯就任中央情报局新一任局长 103
- News 3 得克萨斯州中部大火肆虐 105
- News 4 肯尼亚汽油管道爆炸，近百人死亡 107
- News 5 联邦政府将推出墨西哥湾漏油事件调查报告 109
- News 6 巴勒斯坦期望成为联合国会员国 111
- News 7 奥巴马将提交亲自制定的大幅减税政策 113
- News 8 10人在雷诺航展事故结束后死亡 115
- News 9 4场地震袭击了危地马拉东南部 117
- News 10 利比亚过渡政府宣布该国已回归国际社会 119

Unit 7

- News 1 两名被伊方关押美国人缴纳保释金后获释 121

News 2	奥巴马为其就业法案四处游说	123
News 3	利比亚革命当局发现万人坑	125
News 4	法院开始对杰克逊的医生康拉德·默里进行审判	127
News 5	强台风席卷菲律宾	129
News 6	国务卿希拉里对以色列提出批评	131
News 7	亚马逊新款平板电脑“烈火”火爆上市	133
News 8	三名女性获诺贝尔和平奖	135
News 9	保罗·麦卡特尼和南希·肖维尔结为夫妇	137
News 10	墨西哥太平洋沿岸做好准备应对飓风“乔瓦”	139

Unit 8

News 1	自行车比赛中车手与羚羊发生碰撞	141
News 2	印地系列车赛发生致命事故	143
News 3	明年起美国邮寄价格将上涨	145
News 4	7.2级地震袭击土耳其东部地区	147
News 5	利比亚新领导人承诺对卡扎菲死因进行调查	149
News 6	土耳其3名幸存者从瓦砾中获救	151
News 7	北约在利比亚7个月的战争结束	153
News 8	国务卿希拉里取消前往伦敦和土耳其的旅行	155
News 9	《60分钟》前幽默主持人安迪去世	157
News 10	临近大选，经济成选民们最关注问题	159

Unit 9

News 1	因监狱人满为患，林赛·罗韩被释放	161
News 2	国家紧急警报系统第一次在全国范围内启动	163
News 3	伊朗宣誓将继续推进讨论其核武器问题	165
News 4	得克萨斯州州长佩里发表参加总统竞选声明	167

News 5	奥巴马赴火奴鲁鲁参加APEC峰会	169
News 6	国家运输安全委员会派人介入墨西哥直升机坠机调查	171
News 7	意大利总理已做好就职准备	173
News 8	美国东南部地区强力风暴造成至少6人死亡	175
News 9	美国政府将在新的支出削减上做出努力	177
News 10	埃及军方准备举行一次全民公投	179

Unit 10

News 1	美国国家航空航天局将目标指向火星	181
News 2	利比里亚前总统成为自二战以来第一个被定罪的国家元首 ...	183
News 3	希腊的政治僵局加紧了全球金融市场的紧张局势	185
News 4	赫尔曼推迟竞选共和党总统候选人	187
News 5	债务危机正在影响经济实力最强的欧洲国家	189
News 6	伊利诺伊州前州长罗德·布拉戈耶维奇因腐败被判刑	191
News 7	数万人谴责选举舞弊，要求结束普京的领导	193
News 8	大熊猫运抵苏格兰，吸引众多人群	195
News 9	伊丽莎白·泰勒的珍珠在纽约被拍卖	197
News 10	参议院通过了社会保障工资减税延长两个月的决议	199

Unit 11

News 1	新墨西哥州与堪萨斯州受冬季风暴袭扰	201
News 2	新泽西州高速公路上发生飞机坠毁事故	203
News 3	伯利恒游客数量创近10年来新高	205
News 4	尼日利亚一穆斯林激进教派发动恐怖袭击，导致数十人死亡 ...	207
News 5	共和党总统候选人在艾奥瓦州扩大选举活动	209
News 6	民主党人本·纳尔逊决定2012年后离开参议院	211
News 7	夏威夷度假结束，奥巴马回到选民中间	213

News 8	米歇尔·巴赫曼退出总统竞选	215
News 9	柯达公司面临困境, 申请破产保护	217
News 10	大马士革爆炸事件导致11名警察丧生	219

Unit 12

News 1	委内瑞拉总统乌戈·查韦斯结束癌症治疗	221
News 2	叙利亚总统巴沙尔·阿萨德希望卸去重担	223
News 3	伊朗籍美国男子因从事间谍活动被判死刑	225
News 4	范德斯沃特承认谋杀一名秘鲁女子	227
News 5	印度实现根除小儿麻痹症	229
News 6	奥巴马裁减政府机构以节省开支	231
News 7	穆罕默德·阿里度过70岁生日	233
News 8	乔恩·亨茨曼将退出总统竞选, 转而支持米特·罗姆尼	235
News 9	希腊工会举行罢工反对紧缩措施	237
News 10	为抗议反盗版立法, 维基百科关闭网站24小时	239

Unit 13

News 1	白宫拒绝加拿大公司建立石油管道的计划	241
News 2	意大利潜水员恢复对沉船事故失踪乘客的搜救	243
News 3	奥巴马政府准备与伊拉克进行新一轮会谈	245
News 4	奥巴马解释在海外使用无人机战略	247
News 5	米特·罗姆尼在佛罗里达州初选票数领先	249
News 6	奥巴马的经济政策受其基督教信仰影响	251
News 7	俄罗斯上万名示威者游行, 反对普京的统治	253
News 8	体育最高法庭判阿尔贝托·康塔多使用兴奋剂罪名成立	255
News 9	俄罗斯外长敦促叙利亚总统进行变革	257
News 10	众议院共和党人推出法案, 禁止国会议员内幕交易	259

Unit 14

- News 1 惠特尼·休斯顿的葬礼定于星期六举行 261
- News 2 1700亿美元的希腊紧急财政救助法案将防止拖欠问题 263
- News 3 一名枪手射杀了两名美国军事顾问 265
- News 4 瑞典皇家法院贴出瑞典新生公主照片 267
- News 5 数百名群众聚集在沙登市, 纪念校园枪击案受害者 269
- News 6 龙卷风造成美国中西部和南部地区13人死亡 271
- News 7 奥巴马倾向于使用外交手段防止伊朗获得核武器 273
- News 8 哈里王子在短跑模拟赛中击败牙买加奥运金牌得主 275
- News 9 近五年来最大的太阳耀斑正在向地球袭来 277
- News 10 以色列连续第二天猛烈攻击加沙地带 279

Unit 15

- News 1 战地记者玛丽·科尔文已被安葬 281
- News 2 国防部长莱昂·帕内塔会见阿富汗总统哈米德·卡尔扎伊 ... 283
- News 3 华盛顿著名的樱花提前迎来盛花期 285
- News 4 米特·罗姆尼正在奥巴马总统的家乡进行竞选 287
- News 5 米特·罗姆尼赢得伊利诺伊州共和党预选 289
- News 6 3只失去父母的灰熊幼崽在底特律初次登场 291
- News 7 一名伊利诺伊州议员在发表悼念词时因穿连帽衫而受到谴责 ... 293
- News 8 黑莓手机生产商将注意力转向与客户合作上 295
- News 9 威斯康星州、马里兰州和华盛顿特区将举行共和党总统初选 ... 297
- News 10 奥巴马签署法案禁止内幕交易 299
- News 11 哥伦比亚卖淫丑闻曝光, 3位秘密特工即将离职 301
- News 12 奥巴马敦促苏丹和南苏丹停止一切军事行动 303